



## Le mot du maire



En cette rentrée d'automne, chacun d'entre nous a repris ses activités et nos enfants ont retrouvé le chemin de l'école. Malheureusement, le contexte sanitaire lié à

la Covid-19 reste préoccupant et continue de troubler notre quotidien. Nous devons donc tous veiller au respect des protocoles sanitaires.

La rentrée, c'est aussi celle des associations avec, pour certaines, une reprise des activités après plusieurs mois de pause. Le forum des associations s'est tenu fin août à Sames avec succès. Hélas, des manifestations auxquelles nous sommes attachés n'ont pu avoir lieu : fêtes de Sames, festival de blues... Je veux, ici, assurer tous les bénévoles qui font vivre notre village de l'appui nécessaire de l'équipe municipale à la poursuite des activités.

L'Agglomération finalise la mise en service progressive des 5 nouveaux points tri de la commune.

C'est un changement très important dans nos habitudes. Cependant, nous devons poursuivre les efforts de tri et respecter les bons gestes indispensables à la propreté de notre village.

Ces derniers mois, j'ai reçu quelques plaintes d'administrés concernant le brûlage de déchets végétaux et autres. Outre le fait d'incommoder le voisinage, cette pratique est absolument interdite et répréhensible.

Je vous rappelle que nous disposons de plusieurs déchetteries autour de nous et que vos déchets verts peuvent trouver une seconde vie dans votre jardin (*voir page 3*). Prenez soin de vous et de votre entourage.

Yves Pons, maire de Sames

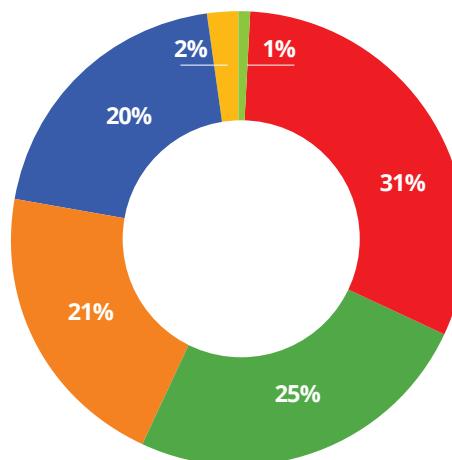
## Sommaire

\* Associations - **AIDER LES ASSOCIATIONS À SE DÉVELOPPER** \*  
 Sport - **LE CLUB DE BASKET A 85 ANS** \* Rencontre - **DU BLUES À SAMES** \* Histoire - **UN LIVRE SUR NOTRE COMMUNE**

## Budget 2020

# Maîtrise des dépenses de fonctionnement

**La priorité du budget 2020 est principalement la poursuite de la maîtrise des dépenses de fonctionnement tout en maintenant le niveau et la qualité des services rendus aux habitants**



**DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT**  
**801 281 €**

- *Charges financières et exceptionnelles*
- *Virement à la section d'investissement*
- *Autres charges de gestion courante*
- *Charges de personnel et frais assimilés*
- *Charges à caractère général*
- *Dépenses imprévues*

### PRINCIPALES DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT :

Elles concernent le fonctionnement courant et récurrent des services communaux.

- **“Virement à la section d'investissement”** (250 000 €) : prévision pour autofinancer les dépenses d'investissement.
- **“Autres charges de gestion courante”** (203 850 €) : comprend principalement les indemnités, frais de mission, cotisations et formations des élus, les services d'urbanisme et de transport scolaire, les services du SIVU (écoles Sames & Hastingues), du SDEPA (Syndicat d'Énergie des Pyrénées-Atlantiques), les subventions aux associations.
- **“Charges de personnel et frais assimilés”** (165 800 €)
- **“Charges à caractère général”** (159 700 €) : regroupe toutes les dépenses liées à l'assainissement, carburants, énergie, fournitures, travaux bâtiments/voirie, entretien du matériel roulant, assurances, publications, nettoyage des locaux, impôts et taxes.

### PRINCIPALES DÉPENSES D'INVESTISSEMENT :

Il s'agit des projets de la commune à moyen ou long terme.

- Le montant des **“travaux du cimetière et de son accessibilité”** (256 400 €) comprend le reste à réaliser en 2020 (226 400 €) provenant du compte de résultat 2019.
- **“Autres dépenses”** : SDEPA (1 050 €), capital emprunts communaux (30 700 €), cautions diverses (500 €), opérations d'ordre/études d'investissement (57 000 €)
- **“Divers équipements et travaux”** (68 750 €) : terrains nus, travaux des bâtiments, voirie, réseaux électrification, matériel et outillage, travaux divers, informatique.

*À noter : ceci est le budget primitif 2020. En cours d'année, le conseil municipal peut approuver une décision modificative budgétaire.*



Plus d'infos > [sames64.fr](http://sames64.fr)

## Finances

### Subventions aux associations en 2020

- ASSOCIATION CULTURELLE DE SAMES .....	1 500 €
- COMITÉ DES FÊTES .....	2 000 €
- FOYER RURAL DES JEUNES DE SAMES (section basket) .....	2 500 €
- HUROUS DE BIBE .....	250 €
- ACCA CHASSE .....	750 € *
- VALADOUR MARITIME .....	150 €

\*Dont une subvention exceptionnelle de 500 € pour aider l'association à lutter contre la prolifération des animaux susceptibles d'occasionner des dégâts sur la commune.

## Le point sur les travaux

### LE CIMETIÈRE ET L'ÉGLISE

Les bancs de l'église ont été poncés et le cimetière est en cours de rénovation.

Les travaux d'accessibilité vont bon train et doivent se terminer courant octobre.



### LA SALLE DE SPORT

Les travaux de rénovation des vestiaires de la salle de sport ont été réalisés par Julien Garderes, employé communal.



Avant les travaux      Après les travaux

# 512

C'est le nombre de ragondins éliminés par l'ACCA Chasse, de juin 2019 à juin 2020, afin de lutter contre la prolifération de cet animal susceptible d'occasionner des dégâts.

## Associations

# Aider les associations à se développer

En tant que Vice-président de la commission "affaires culturelles, jeunesse et sports", Prudence D'Almeida gère également les bâtiments municipaux avec son équipe. Son but, lors de ce mandat, est de permettre aux 6 associations Samotes de développer leurs activités (voir encadré)



Les membres de l'activité country de l'ACS lors d'un bal à Bidache organisé par l'association en février dernier

**C**e tissu associatif très diversifié donne une véritable richesse à notre village. Cette force vive apporte une cohésion sociale essentielle à chacun de nous. Chaque quartier se sent impliqué et écouté, grâce à ces associations intergénérationnelles, créant une relation au travers des manifestations de notre village. Ces lieux de vie associatifs : la bibliothèque, le foyer, la salle de sport et la salle de réception, prêtés par la mairie, sont à la disposition de tous. Rappelons que c'est dans l'intérêt de chaque association de respecter les normes sanitaires, la sécurité et la propreté. "J'ai à cœur de travailler avec toutes les associations, d'être à leur écoute et présent à leur côté, afin de dynamiser notre village", précise Prudence D'Almeida.

### DE LA DISCRÉTION À L'ACTION

**Prudence D'Almeida**  
2<sup>e</sup> adjoint au maire



"L'accueil des Samots nous a particulièrement touché. Né au Bénin en 1965, j'ai suivi mes parents au gré de leurs voyages entre la France et le Bénin (le Dahomey, ancienne colonie française). J'ai fait mes études de géographie, de droit et de géologie à Bordeaux où j'ai rencontré ma femme Valérie. Très impliqué dans des ONG, mes valeurs se portent avant tout vers l'humanitaire."

### SIX ASSOCIATIONS SAMOTES

- L'ACS, association culturelle de Sames
- L'APE, association des parents d'élèves
- L'ACCA, association de chasse
- Le comité des fêtes
- Le Foyer rural des jeunes de Sames (section basket)
- Hurous de bibe, le club des anciens

## Vie scolaire

### LA RENTRÉE 2020/21

Les effectifs dans les écoles de Sames et d'Hastingues sont stables avec un total de 91 élèves dont 46 à Sames et 45 à Hastingues.

### SIVU DU RPI

Syndicat Intercommunal à Vocation Unique (SIVU)

Regroupement Pédagogique Intercommunal (RPI)

- *Présidente* : Nathalie FERNANDEZ (Sames)

- *Vice-présidente* : Elizabeth JORDAN (Hastingues)

- *Secrétaire* : Méliza LAPÈGUE (Hastingues)

- *Membres* : Jacques ETCHELECU, Laura LADONNE, Nicolas NARBEY (Sames), Hervé BEYRIE, Corinne DE PASSOS (Hastingues)

- *Suppléants* : Jérôme LAFOND (Hastingues), Prudence D'ALMEIDA (Sames)

## leséchos del'agglo

### ● POINTS TRI : RETRAIT DES BADGES

Le pôle territorial de Bidache invite les habitants à venir retirer leur badge d'accès aux conteneurs des ordures ménagères lors de **deux permanences au foyer de Sames les 21 et 23 octobre, de 10h à 20h** (en face de la mairie).



Des agents de la CAPB et de Bil Ta Garbi seront présents pour vous informer sur l'utilisation des badges et répondre à vos questions. Un livret d'explication du nouveau système de collecte vous sera remis.

### ● BROYEZ DU VERT ! L'OPÉRATION "JARDIN ZÉRO DÉCHET" DE BIL TA GARBI

Afin de réduire les quantités de déchets verts en déchetterie, 50 € sont offerts aux particuliers pour la réalisation de prestations de broyage ou de tonte sans ramassage (mulching) par un professionnel ou pour l'achat-location de matériels.

## Sport

### Le club de basket a 85 ans



**D**epuis sa création en 1935 avec une seule équipe, le basket est représenté aujourd'hui à Sames par 11 équipes de 7 à 50 ans. Le bureau réunit 11 membres et 18 entraîneurs bénévoles dont le président Pascal Malou. Un jeune éducateur sportif salarié du club, Léo Barrere, nouveau venu, supplée les entraîneurs. Les licenciés ont deux entraînements par semaine et un match le week-end, hors vacances scolaires d'octobre à fin avril. Les finales se déroulent au mois de juin. Cette année, 150 licenciés sont inscrits et l'école de basket accueille les jeunes à partir de 5 ans. Tous les jours, de 17h à 21h, les joueurs occupent la salle. Par manque de créneau horaire le vendredi, les lycéens et

les étudiants se délocalisent à Came pour s'entraîner. Impacté par la Covid-19 la saison dernière, le club de basket reprend les compétitions au plus haut niveau du département. Ce club reste avant tout ouvert à tous, débutants ou confirmés, sans sélection ni esprit de compétition. D'ailleurs, chacun contribue aux activités, par exemple lors des matchs à l'extérieur le samedi : les parents, ensemble, conduisent les équipes, soutiennent et encouragent les enfants. C'est aussi un lien social et une relation entre les familles.

*Inscriptions toute l'année au 05 59 56 46 25 ou par mail : frjsames@gmail.com*

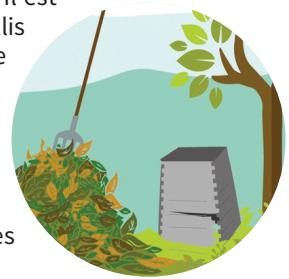
 **Plus d'infos > frjsames.fr**

## Développement durable

### Utilisez les feuilles d'automne

**A**doptez un composteur et utilisez les feuilles mortes pour faire un compost ! Durant l'automne, la nature se recouvre de feuilles mortes. Ces dernières constituent un réel atout pour le jardin. Il est donc indispensable de les ramasser et de les utiliser. En paillis pour protéger les sols nus (éviter les feuilles de noyer ou de fruitiers malades), en compost ou en antigel au pied des plantes fragiles, les feuilles mortes se réutilisent et aident le jardin à passer l'hiver.

Pour se débarrasser des déchets verts, on peut choisir la facilité d'un feu dans son jardin. Cette pratique est interdite. La combustion des végétaux à l'air libre dégage des polluants dangereux pour la santé et l'environnement.



**“Brûler 50 kg de végétaux ainsi émet autant de particules fines que 13 000 km parcourus par une voiture diesel récente”** dixit le guide “Un Jardin Zéro Déchet” édité par le syndicat Bil Ta Garbi, disponible à la mairie. Afin de favoriser le compostage des déchets organiques, l'Agglomération vend des composteurs en bois pour seulement 10 €. Pour le réserver, contactez votre déchetterie ou allez sur [biltagarbi.com](http://biltagarbi.com).

*Nota bene : brûler ses déchets verts à l'air libre peut être puni d'une amende pouvant aller jusqu'à 450 € selon la circulaire ministérielle du 18 novembre 2011.*

 **Plus d'infos > [biltagarbi.com/operation-jardin-zero-dechet](http://biltagarbi.com/operation-jardin-zero-dechet)**

# vie de la commune

## Sames Pratique

### > LA MAIRIE

Marie-Christine Coezard et Bérénice Uruen vous accueillent à la mairie. Du lundi au vendredi le matin de 9h à 12h et l'après-midi sur rendez-vous. Téléphone : 05 59 56 06 82 Courriel : [mairie@sames64.fr](mailto:mairie@sames64.fr) Pour contacter le maire : [m.le.maire@sames64.fr](mailto:m.le.maire@sames64.fr)

### > RECENSEMENT JOURNÉE DÉFENSE ET CITOYENNETÉ (JDC)

Dès 16 ans, le recensement est obligatoire à la mairie. Une pièce d'identité et le livret de famille sont demandés. L'attestation est nécessaire pour passer le baccalauréat, le permis de conduire et d'autres examens.

 **Plus d'infos :** [service-public.fr](http://service-public.fr)

### > RECENSEMENT DE LA POPULATION

Le recensement de la population française par l'Insee a lieu à partir de la mi-janvier 2021. Les modalités seront précisées ultérieurement.

## Agenda

- **Assemblée générale de l'ACS :** le 17 oct. à 10h au foyer (ouvert au public)
- **Téléthon :** une marche est organisée le samedi 5 déc. matin (sous réserve).
- **Le repas des anciens et l'accueil des nouveaux habitants** sont annulés en raison de la crise de la Covid-19.

## Entreprises

La commune a mis en place un annuaire des entreprises de Sames sur son site internet. **Vous êtes artisan ou exercez une activité sur Sames**, vous souhaitez y figurer, merci de faire parvenir vos coordonnées avec une présentation de votre activité à cette adresse : [mairie@sames64.fr](mailto:mairie@sames64.fr)

## Carnet

### ◆ Naissances

Bienvenue à Violette Bourretière Ladonne née le 28 août 2020. Félicitations à ses parents Laura Ladonne et Nicolas Bourretière ainsi qu'à sa grande soeur Charlotte.

### Sames info N°2 OCTOBRE-NOVEMBRE-DÉCEMBRE 2020

Responsable de la publication : Yves Pons  
● Rédaction : Annick Pasquier, Anne Dasquet, Stéphane Daguin ● Photos : Annick Pasquier, ACS ● Ont participé à ce numéro : Blandine Saint-Arroman, Céline Trempong, Prudence D'Almeida, Dominique Earl, Nicolas Morancy ● Conception et réalisation : nerea (Biarritz) ● Imprimé sur du papier issu de forêts durables

 Retrouvez l'actualité et les infos de la commune sur [sames64.fr](http://sames64.fr)



## Rencontres

**« Le projet de créer un "atelier musical" à Sames »**

## Du blues à Sames !

**C'est incroyable d'avoir cette association dans notre village ! Bibliothèque, marche, country et Sames Blues Fest' !**

**A**u sein de l'Association Culturelle de Sames (ACS), Dominic Earl et Nicolas Morancy, soutenus par Blandine Saint-Arroman (présidente) et toute l'équipe de l'ACS, ont la passion du blues. Conscients de leurs responsabilités de jeunes pères, bloqués à la maison, ils ne peuvent aller à des concerts. Ce sera donc la musique qui viendra à Sames. Ils voient les choses en grand : ils créent le festival Sames Blues Fest' en 2014.

Depuis, chaque année en octobre, de grands noms du blues jouent au festival : de Nico Wayne Toussaint (harmoniciste français) à Ms Nickki (chanteuse américaine) en passant par Steve Clayton (pianiste anglais) et Mr Tchang (guitariste français) sans oublier Dominic et Nicolas nos musiciens ! Rendez-vous en 2021 pour la prochaine édition. Un de leurs projets serait de créer un "atelier musical" à Sames, où les jeunes se retrouveraient et pourraient jouer ensemble.

 **Plus d'infos >** [samesbluesfest.fr](http://samesbluesfest.fr)

### LES ACTIVITÉS DE L'ACS :

- **La bibliothèque tenue par des bénévoles, contact : Laura, 06 32 71 75 70** ● **La marche : dernier dimanche de chaque mois, contact : Jacqueline et Bernard Bouilly, 06 62 67 30 91** ● **La country : le vendredi soir à partir de 19h30 au foyer, contact : Laurent Blasco, 06 24 05 50 61**
- **Courriel : [assoculturelle.sames@laposte.net](mailto:assoculturelle.sames@laposte.net)**

## Vie associative

Nombre d'adhérents dans chaque association de Sames :

- **ACS**, association culturelle : 40 familles
- **APE**, association des parents d'élèves : 13 membres actifs
- **ACCA**, association de chasse : 54 adhérents
- **Comité des fêtes**, 45 adhérents
- **Foyer rural** (section basket) : 160 adhérents
- **Hurous de bibe**, le club des anciens : 70 adhérents

## Bibliothèque

La bibliothèque est ouverte le mercredi de 16h à 18h et le samedi de 10h à 12h.

## Histoire

De l'époque romaine au XX<sup>e</sup> siècle, l'auteur évoque les partages et unions des terres au gré des alliances et des batailles des familles nobles, l'élevage du cheval, l'histoire des barthes et des cours d'eau, l'épopée du chemin de fer... La 2<sup>e</sup> partie du livre se consacre au quartier Saint-Jean et sa commanderie. Ce livre est en vente à la bibliothèque.



**Sames en Gascogne et sa Commanderie de Saint-Jean d'Etchart**  
**De Jean Garat-Saint-Martin - 12 €.**